

BukowaCup

14-16 August 2020

BULLETIN 1



Flamma.
świeca rzepakowa

ORGANISATOR

Klub Orientacji Sportowej BnO Szczecin
Somosierry 32c
71-181 Szczecin, Poland

CO-ORGANISATOREN

Urząd Miasta Szczecin
Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego
Polski Związek Orientacji Sportowej
Zachodniopomorski Okręgowy Związek Orientacji Sportowej
UKS Sprint Pełczyce
Rada Osiedla Podjuchy
SP 47 w Szczecinie

PARTNER

Etcetera Reklama Szczecin
Ekspert Zdrowia
Gospodarstwo Agroturystyczne „Mała Wenecja”
Fotopoligraf.pl – fotografia ślubna i studyjna
Decathlon Szczecin
Szczecin Floating Garden
Szczecin Kibicuje
Nadleśnictwo Gryfino
Biernat Chłodnictwo Klimatyzacja Wentylacja
Flamma.
Mariano Italiano
Lech Free

RANKING & WETTBEWERBSFORM

Orientierungslauf: Einzelwettbewerb mit 3-Tages-Gesamtwertung;
Wettkämpfe sind CTZ - gewertet, Z=1,10 Ratio

Trail-O: Einzelwettbewerb, separate Rankings für Temp-O und Pre-O

DAS ORGANISATORENTEAM

7. Bukowa Cup

14-16 August 2020
bno.szczecin.pl

Szczecin

Leiter: Bartłomiej Mazan
Oberstes Schiedsgericht: Hubert Kula
Schiedsrichter am Start: Krzysztof Polec
Schiedsrichter am Ziel: Artur Haptar
Moderator: Sławomir Cygler
Kartografierer:
E1: Hubert Świerczyński
E2: Wojciech Dwojak, Jacek Morawski
E3: Hubert Świerczyński
Pre0 und Temp0: Bartłomiej Mazan
Sportiden Service: Joanna Kotkowiak, Hubert Świerczyński
Course builders:
E1: Bartłomiej Mazan
E2: Wojciech Dwojak i Jacek Morawski
E3: Bartłomiej Mazan
Pre0 und Temp0: Bartłomiej Mazan, Aleksandra Mazan

DATUM UND ORTE:

14.08.2020 (Freitag)

E1 - Sprint – Podjuchy GPS 53.365987, 14.599494
Alberta Willemskiego Park, Krzemienna Street, Szczecin

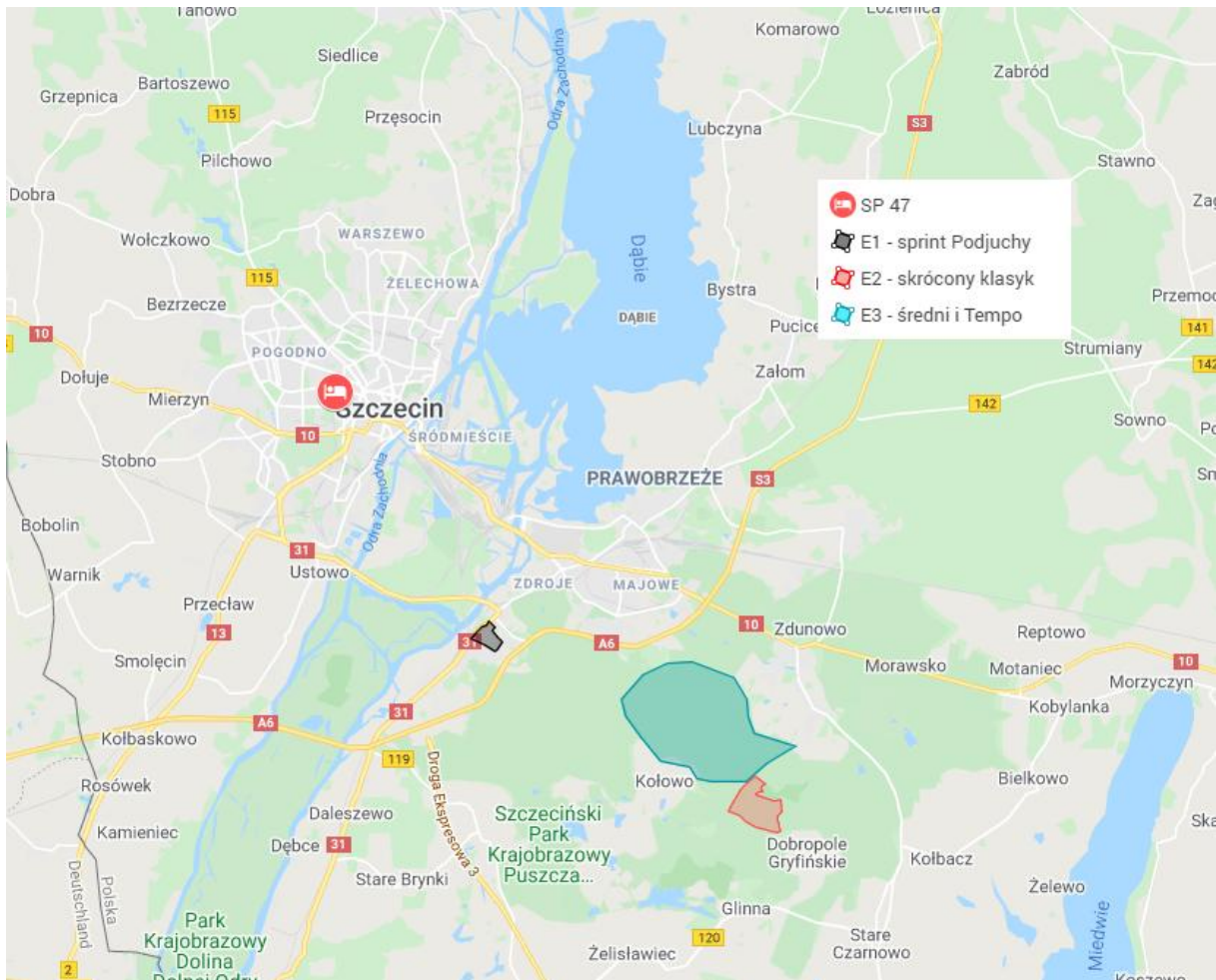
15.08.2020 (Samstag)

E2 – Klassik and Pre-0 – Bukowa Forrest GPS 53.322093, 14.706036
Lichtung in der Nähe von "Leśnictwie Kołowo"

Waldsprint – Szmaragdowe Lake GPS 53.373678, 14.617824
Ehemaliges Restaurant "Grota" am Ende der Grabowa Straße

16.08.2020 (Sonntag)

E3 – Mittelstrecke und Temp-0 – Bukowa Forrest GPS 53.322093, 14.706036
Lichtung in der Nähe von "Leśnictwie Kołowo"



WETTKAMPFZENTRUM

Das WKZ ist täglich zentral auf der Zielwiese zu finden.

PROGRAMM

We empfehlen allen Teilnehmern nachdrücklich, an sowohl den Orientierungsläufen als auch den Trail-0 Kursen teilzunehmen. Die Organisatoren werden die Startzeiten für alle Doppelteilnehmern anpassen.

14 August (Freitag):

17:30 – Öffnung des WKZs

19:00 – Beginn der E1 (Sprint)

15 August (Samstag):

8:30 – Öffnung des WKZs

7. Bukowa Cup

14-16 August 2020

Szczecin

bno.szczecin.pl

10:00 – Beginn der E2 (Klassik)
10:00 – Beginn Pre-0
17:00 – Beginn des Waldsprints

16 August (Sunday):

8:30 – Öffnung des WKZs
10:00 – Beginn der E3 (Mittelstrecke)
10:30 – Temp-0
14:00 – Abschlusszeremonie

TEILNAHME

In einer Linie mit den PZOS-Regeln muss jeder Teilnehmer, der in CTZ-gerankten Wettbewerben gewertet werden möchte, eine gültige PZOS-Lizenz vorlegen.

Absenz einer solchen Lizenz beeinflusst die Teilnahme am Bukowa Cup NICHT – die Teilnahme an diesem Wettkampf ist offen für alle.

Alle Teilnehmenden sollten bevor Teilnahme einen medizinischen Check durchgeführt haben, der ihnen bescheinigt, dass sie Sportwettbewerbe durchführen können.

Wer eine solche Bescheinigung nicht vorlegen kann, nimmt am Bukowa Cup in Eigenverantwortung teil.

Teilnehmer, die laut PZOS als „beeinträchtigt“ teilnehmen, müssen dies im Rahmen des zweiten Anhangs der PZOS Lizenzregeln bescheinigen.

KARTEN- UND TERRAINBESCHREIBUNG

Etappe 1

Sprint:

In dieser Etappe gibt es drei große Terrainarten: typisches polnisches Wohngebiet der 90er Jahre, flaches Terrain, lange Häuserreihen mit substantiellen Höhenunterschieden oder Park mit geringerer Belaufbarkeit substantiellen Höhenunterschieden.

Karte: "Podjuchy" – Maßstab 1 : 4 000, Äquidistanz 2m, Format: A4, Juli 2020, H. Świerczyński. Erstmalige Nutzung für Orientierungslauf.

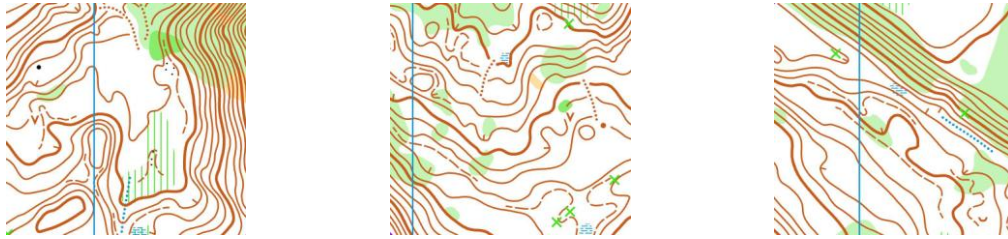


7. Bukowa Cup

14-16 August 2020
bno.szczecin.pl

Szczecin

Karte: „Chalk Mine“ – Maßstab 1 : 4 000, Äquidistanz 2m, ISSOM 2007, Format A4, Sommer 2019, W. Dwojak



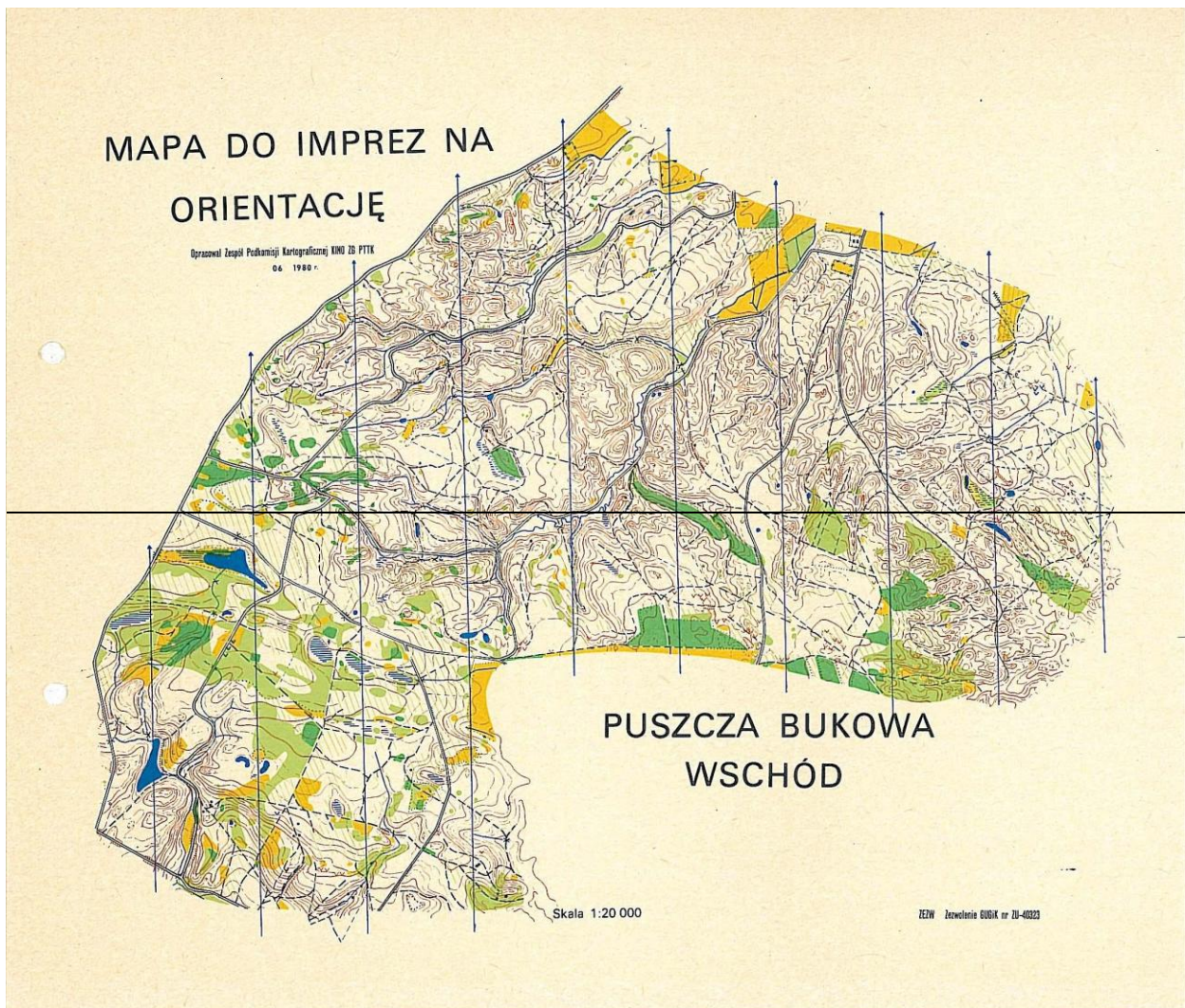
Etappe 3

Mittelstrecke

Typisches Moränengebiet mit sehr guter bis zu sehr limitierter Belaufbarkeit. Ausgedehntes Wegenetzwerk. Der Wald wird hochgradig ökonomisch verwertet.

Maßstab 1 : 10 000, Äquidistanz 5m, Format A4, Sommer 2020, H. Świerczyński

Alte Karte:



Temp-0:

Typisches Moränengebiet mit sehr guter bis zu sehr limitierter Belaufbarkeit. Ausgedehntes Wegenetzwerk. Der Wald wird hochgradig ökonomisch verwertet.

Maßstab 1 : 4 000, Äquidistanz 2m, ISSOM 2007, Format A4, Sommer 2020, B.Mazan

Geschätzte Postenanzahl: 5

Erstmalig für Trail-0 genutzt

KATEGORIEN:

ORIENTIERUNGSLAUF:

(weiblich:) K10N, K10, K12, K14, K16, K18, K20 K21, K35, K40, K45, K50, K55, K60, K65, K70, K75, K80, K85, K90+

(männlich:) M10N, M10, M12, M14, M16, M18, M20, M21, M35, M40, M45, M50, M55, M60, M65, M70, M75, M80, M85, M90+

LEISURE COURSES:

N – Schnitzelkurs

SHORT – kurz und einfach, für Beginner jeden Alters

MIDDLE – leicht länger und schwerer, für Fortgeschrittene jeden Alters

LONG – am längsten und schwersten, für Profis jeden Alters

FAMILY – sehr einfach und kurz, für Eltern mit kleinen Kindern

Pre-0 und Temp-0

OPEN – für jeden Teilnehmer, unabhängig von Geschlecht, Alter und eventueller Beeinträchtigungen

PARA – für jeden Teilnehmer mit einer bescheinigten Beeinträchtigung (Anhang 12a des PZOS Lizenzregelbuchs)

MŁODZIK – für jeden Teilnehmer, unabhängig vom Geschlecht, 14 Jahre oder jünger (Geburtsjahr 2006 oder später)

POSTEN

Beim Bukowa Cup wird das elektronische Sportident-System benutzt werden. Physisches Loch ist nicht nötig für Sportident AIR+ Chips.

SI Chips können vom Organisator gemietet werden – dies ist im Anmeldeformular anzugeben.

Der Pre-O Wettkampf wird mit den traditionell genutzten Startkarten durchgeführt werden. Time Trials werden mit Hilfe der TiM app aufgezeichnet werden.

Der Temp-O wird ebenfalls die TiM app zur Durchführung dieses Events verwenden. Die Teilnehmer werden mit zusätzlichen Karten als Ersatz ausgestattet werden.

REGISTRATION AND STARTKOSTEN

DEADLINE	Trail-O	BukowaCup				Wald-sprint
	Elite (Open, Para, Młodzik)	K/M 10-14	K/M 16-18	Ab K/M 20	Offen	
BIS 9. August	25 PLN pro Etappe	50 PLN	80 PLN	100 PLN	70 PLN	20 PLN
AB 10. August oder (bei verfügbaren Restplätzen) am Wettkampftag	40 PLN pro Etappe	70 PLN	100 PLN	120 PLN	90 PLN	30 PLN

Sprint in KM10-14 or Familienkurs - 15 PLN

Einzelteilnahme an einer Etappe - 30 PLN/Etappe

SI AIR+ Leihe (für alle 3 Etappen) - 15 PLN (solange der Vorrat reicht)

(Nicht-AIR+) SI Chip Leihe - 10 PLN (solange der Vorrat reicht)

Verlorener SI Chip - 300 PLN/Chip

Änderungen bestehender Anmeldung nach 9. August oder am Wettkampftag - 10 PLN

Abmeldungen - Wir können keine Rückzahlungen garantieren nachdem das Startgeld bereits gezahlt wurde.

Wettkämpfer die sich angemeldet haben, aber kurzfristig nicht starten können, müssen 50% des Startgelds bezahlen.

Wir ermutigen alle Interessenten, sich über diese E-mailadresse anzumelden:

kontakt@bno.szczecin.pl

Die Anmelde Daten können (inklusive SI chip Nummer) bis 9. August geändert werden.

Die Startgelder sind bitte an folgendes Konto zu überweisen:

Stowarzyszenie Klub Orientacji Sportowej BnO Szczecin

IBAN 13 1950 0001 2006 2172 4628 0001

SWIFT IEEAPLPA

IDEA Centrala

7. Bukowa Cup

14-16 August 2020

Szczecin

bno.szczecin.pl

Bitte in der Überweisung angeben:

BukowaCup 2020 und **Vereinsname (oder Name der Hauptkontaktperson)**

BANKETT

Sowohl am Samstag als auch Sonntag kann ein zweigängiges Abendmenü zum Wettkampfbereich bestellt werden.

Kosten: 25 PLN/Person

Zusätzlich wird es an Etappe 2 und 3 ein Buffet mit Grill beim Wettkampfbereich geben.

Interessenten eines Übernachtungsplatzes oder Abendmenü-Pakets melden dies bitte hier an: kontakt@bno.szczecin.pl

OFFIZIELLES BUKOWA CUP LAUFSHIRT

Ein solches Laufshirt kann zum Preis von 100 PLN erworben werden. Kaufinteresse ist bitte bei kontakt@bno.szczecin.pl anzumelden (bis 31. Juli).

Wer diese Frist verpasst, keine Sorge. Die Laufshirts werden beim WKZ zum Preis von 110 PLN erhältlich sein (solange der Vorrat reicht)



BEMERKUNG

Alle Teilnehmer sollten selbst versichert sein. Die Organisatoren sind gemäß des Polnischen Gesetzes versichert und werden medizinische Hilfe zur Verfügung stellen.

KONTAKT

E-mail: kontakt@bno.szczecin.pl

7. Bukowa Cup

14-16 August 2020
bno.szczecin.pl

Szczecin

Webseite: bno.szczecin.pl

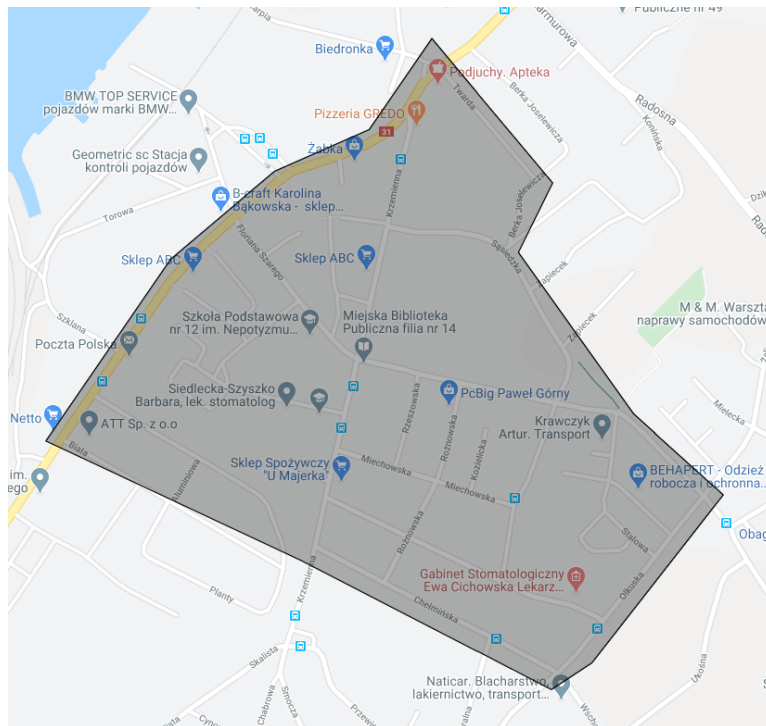
Leiter: Bartłomiej Mazan, Handnummer: +48 668 009 601

GELÄNDESPERREN

Die Organisatoren haben folgende Geländesperren verhängt (allgemeine Geschäftsbedingungen gelten).

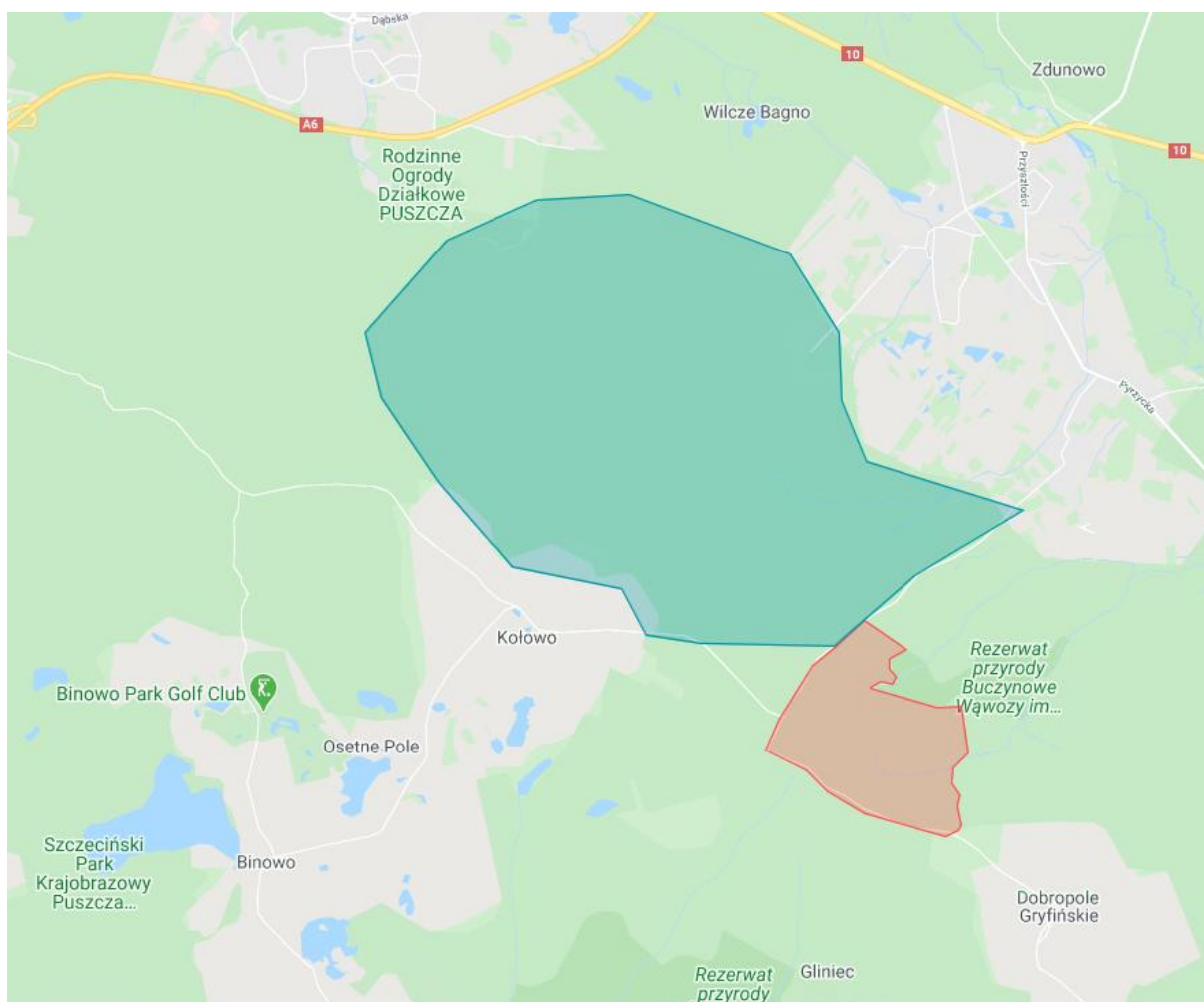
Sprint - Etappe 1

Zutritt zu diesem Gebiet ist für Studenten, Anwohner und während Geschäfts- oder Freizeitreisen gestattet. Das Terrain darf nicht mit einer Orientierungslaufkarte betreten werden, und jegliche Lauf- oder Orientierungslaufaktivitäten sind verboten.



Waldterrains - Etappen 2 und 3, sowie Pre-0 oder Temp-0

Die markierten Gebiete dürfen nicht für jegliche sportliche Aktivität (inklusive Spazieren, Rennen, Fahrradfahren oder Skifahren, etc) benutzt werden. Es ist verboten, in diesen Gebieten andere Orientierungsläufe zu organisieren.



INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN BEZÜGLICH DER COVID-19 PANDEMIE

1. Alle Teilnehmer sollten stets die geltenden Abstandsregeln (2m) einhalten, während sie sich am oder in der Nähe vom Wettkampfbereich befinden.
2. Es wird empfohlen, während des Aufenthalts beim Wettkampfbereich eine Schutzmaske zu tragen, besonders falls die geltenden Abstandsregeln schwer einzuhalten scheinen.
3. Die Organisatoren stellen sicher, dass nicht mehr als 150 Wettkämpfer pro Stunde gleichzeitig auf den Bahnen befinden.
4. Alle Teilnehmer müssen sich die Hände mithilfe der bereitgestellten Handdesinfektionsmittel desinfizieren, bevor sie das Wettkampfbereich betreten und werden gebeten, die Desinfektion häufig zu benutzen.
5. Alle organisatorischen Aufgaben werden unter Beachtung der 2m Abstandsregeln durchgeführt werden. Dies schließt 2m Abstand zwischen Personen in den Warteschlangen ein.

6. Aufenthalte in den Organisatorenbüros sollten auf die minimal nötige Zeit begrenzt werden. Es wird erwartet, dass Vereins- oder Familienmitglieder ausschließlich von ihren Trainern oder Ansprechpersonen vertreten werden. Es ist verboten, das Organisatorenbüro oder Warteschlangen mit einem Kind zu betreten.
7. Das Wettkampfbüro wird hygienisch reingehalten und regelmäßig desinfiziert werden, inklusive aller Kontaktpunkte und Oberflächen (Tische, SI-Stationen, etc.).
8. Während des Laufens / Joggens zum Start ist es nicht notwendig, eine Schutzmaske zu tragen, die Abstandsregeln sollten jedoch eingehalten werden.
9. Die Teilnehmer werden in angemessenen Zeitintervallen starten.
10. Teilnehmer an der Startlinie sollten angemessenen Abstand zueinander und den Organisatoren halten.
11. Die Organisatoren im Büro und am Start werden mit Schutzmasken und -handschuhen ausgestattet sein.
12. SI-Stationen an den Posten sind bereits im Kontaktlos-Modus. Um den SIAC kontaktlosen Modus anzuschalten, muss der Chip zuerst gelöscht (CLEAR) und dann der Start gelocht werden (nicht kontaktlos!). Teilnehmer ohne SI AIR+ lochen alle Posten in gewohnter Weise.
13. Teilnehmer müssen keine Masken tragen, während sie sich an der Startlinie oder auf ihren Wettkampfbahnen befinden.
14. Alle Teilnehmer werden gebeten, den Wettkampf so schnell wie möglich zu verlassen, nachdem sie ihre Wettkampfbahnen beendet haben.
15. Alle Resultate werden auf der Webseite der Organisatoren veröffentlicht: www.bno.szczecin.pl
16. Alle Teilnehmer, die das Ziel erreichen müssen sich die Hände vor dem Auslesen mithilfe der bereitgestellten Handdesinfektion desinfizieren. Bitte haltet auch die Abstandsregelungen ein.
17. Jeder, der in Kontakt mit positiv auf Covid-19 getesteten Personen ist wird dringendst gebeten, zuhause zu bleiben!
18. Wir empfehlen ebenfalls allen Personen, die mit älteren oder Personen mit chronischen Leiden leben oder oft im Kontakt sind, zuhause zu bleiben.
19. Bleibt zuhause und lasst euch testen wenn ihr eines oder mehrere der folgenden Symptome habt: Fieber, laufende Nase, Husten, Atembeschwerden, Schmerzen im Brustkorb, Geruch- oder Geschmacksverlust, Durchfall.
20. Wir empfehlen, dass alle Teilnehmer ihre eigenen Taschentücher, Gesichtsmaske, Desinfektion und Trinkflasche mitbringen.
21. Wenn möglich, bitte vermeidet das Benutzen öffentlicher Verkehrsmittel auf dem Weg zu den Events.
22. Duscht oder badet gründlich, nachdem ihr vom Wettkampf zurückkommt.
23. Wascht alle eure Sportkleider in der Waschmaschine.

24. Stellt sicher dass ihr stets und nach jedem Wettkampftag noch genügend Taschentücher, Gesichtsmasken und Handdesinfektionsmittel vorrätig habt, und dass ihr nicht eure Schutzmasken verliert.
25. Während des Bukowa Cups hat jede Laufkategorie eine vollständig verschiedene Laufroute.
26. Nehmt stets medizinische Hilfe in Anspruch, wenn ihr sie benötigt – Sanitäter sind allzeit im Wettkampfbereich anwesend.
27. Mit eurer Registrierung für diese Events akzeptiert ihr automatisch alle Regeln dieses Bukowa Cups und gebt euer Einverständnis für das Nutzen eurer Daten.